

## Operating Instructions Wired Remote Controller

---

Model No. **CZ-RTW1**



Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie als künftige Referenz auf. Vor der Installation sollte der Installateur Folgendes tun: Die Installationsanleitung lesen und den Kunden bitten, diese als künftige Referenz aufzubewahren.

128-145

Deutsch (DE)



ACXF55-36640

---

## Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Panasonic-Produkts.

Jede Übersetzung in eine andere Sprache gilt als Referenz, maßgebend ist immer die englische Version.

Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur Erläuterungszwecken und können sich von dem tatsächlichen Gerät unterscheiden. Sie können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## Inhalt

Sicherheitshinweise .....	128-129	2 Systemüberprüfung .....	141
Tasten und Display der Bedieneinheit .....	130-131	2.1 Energiemonitor	
Erste Einstellungen .....	132	2.2 Systeminformationen	
Schnellmenü .....	133	2.3 Störungsspeicher	
Verwendung des Schnellmenüs .....	134-138	2.4 Verdichter	
Menüs .....	139-143	2.5 E-Heizstab	
1 Funktionseinstellung .....	139-140	3 Persönl. Einstellung .....	142-143
1.1 Wochentimer		3.1 Bedieneinheit Nr.	
1.2 Urlaubstimer		3.2 Tastenton	
1.3 Flüstertimer		3.3 LCD-Kontrast	
1.4 Flüsterbetr. Priorität		3.4 Leuchtdauer	
1.5 E-Heizstab Heizung		3.5 Beleuchtungsstärke	
1.6 E-Heizstab Warmw.		3.6 Zeitformat	
1.7 Entkeimung		3.7 Datum und Uhrzeit	
1.8 WW-Betrieb		3.8 Sprache	
		3.9 Entsperr-Kennwort	
		Störungssuche .....	144
		Informationen .....	145

---

## Sicherheitshinweise

Um Personen- oder Geräteschäden zu vermeiden, sind die nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise zu beachten:

Die verwendeten Warnhinweise untergliedern sich entsprechend ihrer Wichtigkeit wie folgt:

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch die allgemeine Öffentlichkeit gedacht.



### VORSICHT

Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen.



### ACHTUNG

Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu Verletzungen oder zu Beschädigungen führen.

Bei den folgenden Symbolen handelt es sich um Verbote bzw. Gebote:



Dieses Symbol weist darauf hin, dass eine bestimmte Tätigkeit NICHT durchgeführt werden darf.



Diese Symbole weisen darauf hin, dass bestimmte Tätigkeiten durchgeführt werden MÜSSEN.



## VORSICHT



Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder einer Zündung führen.

- Nicht zerlegen oder modifizieren.
- Nicht mit nassen Händen berühren.
- Nicht mit feuchten Tüchern abwischen oder mit Wasser abwaschen.



Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, es sei denn, solche Personen werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson beaufsichtigt oder instruiert. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Beauftragen Sie die Installation nur bei der Verkaufsstelle oder einem Installateur.

- Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder einer Zündung.

Schalten Sie die Stromversorgung ab, wenn Sie das CNT-Kabel installieren.

- Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder einer Zündung.

Verwenden Sie bei der Installation des CNT-Kabels nur die spezifizierten Teile und führen Sie die Installation korrekt durch, indem Sie die Anweisungen befolgen.

- Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder einer Zündung.

Vergewissern Sie sich, dass die Kabel ordnungsgemäß verlegt sind, so dass äußere Kräfte sie nicht beeinflussen können.

- Andernfalls kann es zu einer Überhitzung und in der Folge zu einer Zündung kommen.

Unterbrechen Sie den Betrieb, sobald Sie irgendwelche Probleme oder Störungen feststellen, und schalten Sie die Stromversorgung der angeschlossenen Geräte ab.

- Andernfalls kann es zu Rauch, Zündung, Stromschlag oder Verbrennungen kommen.

• Beispiele für Probleme und Störungen:

- Es gibt einen Brandgeruch
- Wasser oder ein Fremdkörper ist in das Innere gelangt
- Fordern Sie sofort eine Reparatur beim Händler oder Installateur an.



## ACHTUNG



Vor dem Anschließen von Drähten und Kabeln ist eine eventuell vorhandene statische Elektrizität zu entladen.

- Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

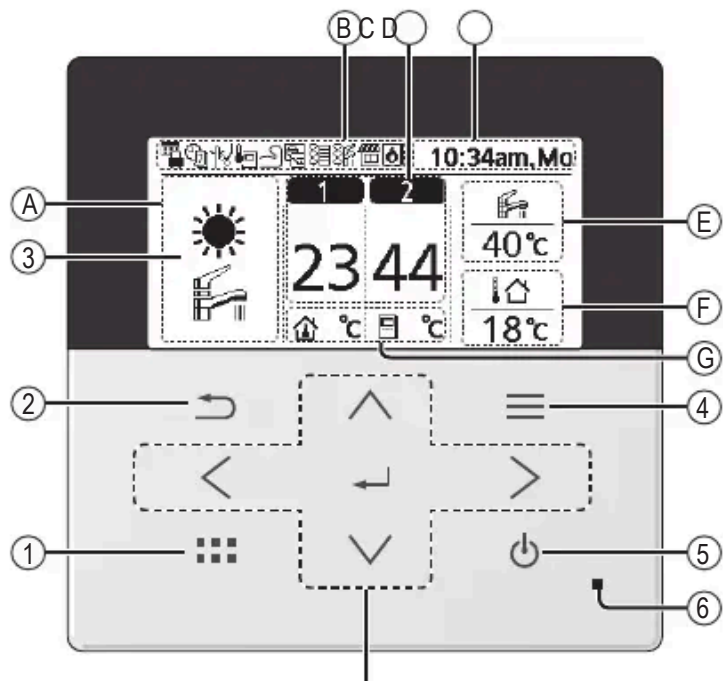
Überprüfen Sie die folgenden Anforderungen im Voraus:

- Es sollte keine Abnormalität in der Klimaanlage geben, wie z. B. eine Änderung des Luftstroms. Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände davor befinden, die durch den direkt daran blasenden Luftstrom leicht verschoben werden können. Die heruntergefallenen oder bewegten Gegenstände können zu Gefahren wie Feuer, Verletzungen usw. führen.

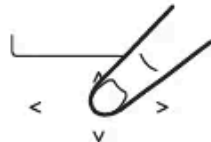
# Tasten und Display der Bedieneinheit

Die abgebildeten LCD-Displays in diesem Handbuch dienen nur Erläuterungszwecken und können sich von dem tatsächlichen Gerät unterscheiden.

Tasten/Display	
①	<b>Schnellmenü-Taste</b>
②	<b>Zurück-Taste</b> Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück.
<b>LCD-Display</b>	
③	(Tatsächliches Display - Dunkler Hintergrund mit weißen Symbolen)
④	<b>Hauptmenü-Taste</b> Dient zur Funktionseinstellung.
⑤	<b>EIN/AUS-Taste</b> Dient zum Ein- bzw. Ausschalten des Geräts.
<b>Betriebsanzeige</b>	
⑥	Leuchtet während des Betriebs und blinkt bei einer Störung.



**!** Tasten in der Mitte drücken



**⊘** Keine Handschuhe



**⊘** Kein Stift



## Kreuztasten

Dient zum Auswählen einer Option.

**Nach oben**



**Links Rechts**



**Nach unten**

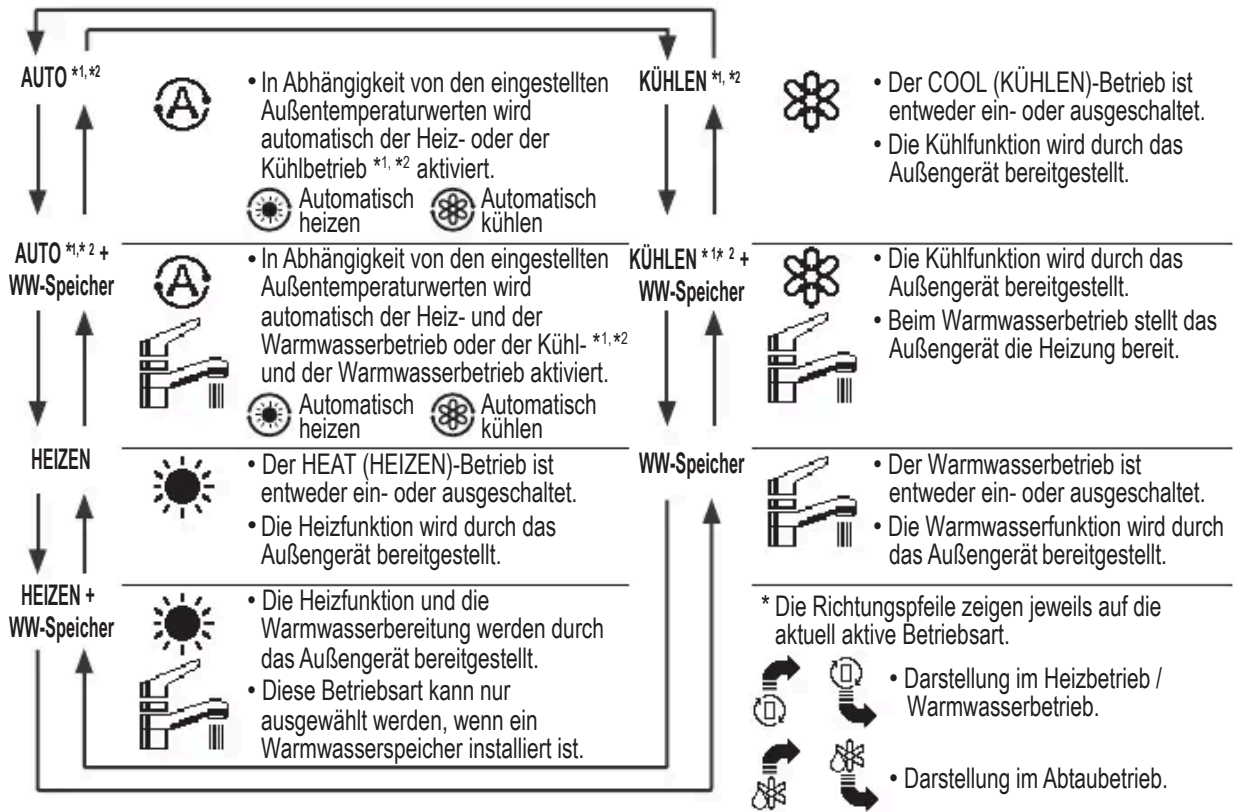


**Taste „Enter“**

Bestätigt den gewählten Inhalt.

## Display

### A Auswahl der Betriebsart



### B Betriebssymbole

Die nachfolgend dargestellten Symbole zeigen den jeweiligen Betriebsstatus an. Das Symbol wird nicht angezeigt (unter dem Bildschirm „Bedienung AUS“), wenn der Betrieb, mit Ausnahme der Wochentimer-Einstellung, deaktiviert ist.

	Urlaubsbetrieb Wochentimerbetrieb		Flüsterbetrieb		Leistungssteuerung, SG ready oder SHP
	Heizkreis: Raumthermostat → Integrierter Fühler		Leistungsbetrieb		Leistungssteuerung, SG ready oder SHP
	Elektro-Heizstab Heizung Elektro-Heizstab Warmwasser Solarbetrieb		Elektro-Heizstab Warmwasser Solarbetrieb		Leistungssteuerung, SG ready oder SHP
	Bivalente Heizquelle (Bivalenz-Heizquelle)				

### C Temperatur des jeweiligen Heizkreises

### D Wochentag und Uhrzeit

### E Temperatur des Warmwasserspeichers

### F Außentemperatur

### G Symbole für Temperaturfühler und Temperaturen

	Vorlauftemperatur → Heizkennlinie		Vorlauftemperatur → Direkt		Nur Schwimmbadheizung
	Raumthermostat → Extern		Raumthermostat → Intern		Raumtemp.fühler

\*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

\*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

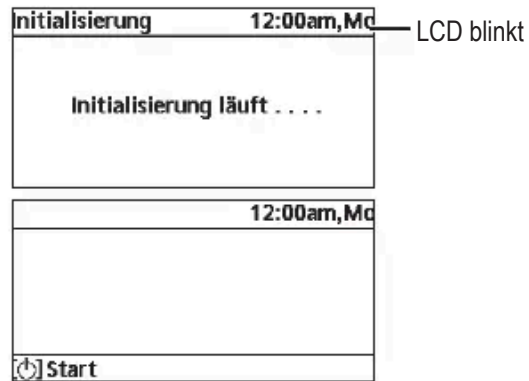
# Erste Einstellungen

Bevor Systemeinstellungen vorgenommen werden können, muss zunächst die Anzeigesprache festgelegt sowie Datum und Uhrzeit eingegeben werden.

Beim ersten Einschalten des Geräts wird automatisch der Einstellbildschirm angezeigt. Diese Einstellung kann auch aus den persönlichen Einstellungen des Menüs erfolgen.

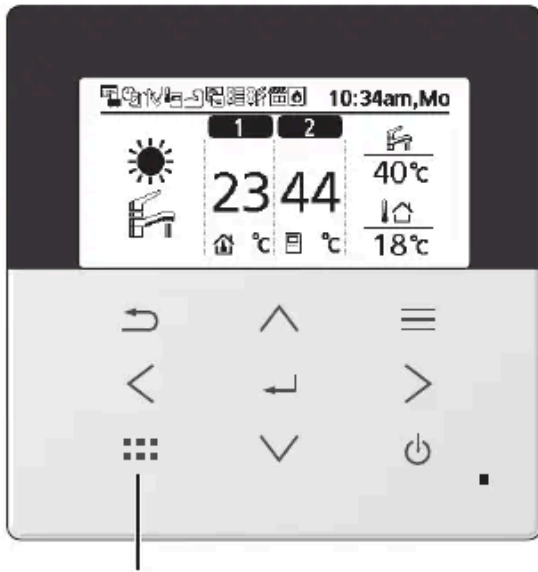
**Warten Sie, bis das Display initialisiert ist.  
Nach Verlassen des Initialisierungsbildschirms  
kehrt das Gerät zum Normalbildschirm zurück.**

- ① Nach dem ersten Einschalten wird zuerst das Initialisierungsfenster auf der zweiten Fernbedienung angezeigt.
- ② Nachdem der Installateur bei der Einrichtung der Fernbedienung „Dual“ ausgewählt hat, warten Sie vor der Betätigung der zweiten Fernbedienung bitte mindestens 30 Sekunden, bis die Synchronisierung zwischen der Hauptfernbedienung (RC-1) und der zweiten Fernbedienung (RC-2) abgeschlossen ist.  
\*HINWEIS: Bis zum Abschluss des Synchronisierungsvorgangs sind alle Tasten auf der zweiten Fernbedienung deaktiviert.
- ③ Anschließend ist diese Fernbedienung einsatzbereit.  
\*HINWEIS: Jede Änderung der Einstellungen auf RC-2 wird auf RC-1 übertragen und umgekehrt. Für die Synchronisierung zwischen RC-1 und RC-2 sind in der Regel etwa 10 Sekunden Leerlauf erforderlich. Während RC-2 versucht, sich mit RC-1 zu synchronisieren, kann „RC-1 & RC-2 Sync. läuft!“ eingeblendet werden.

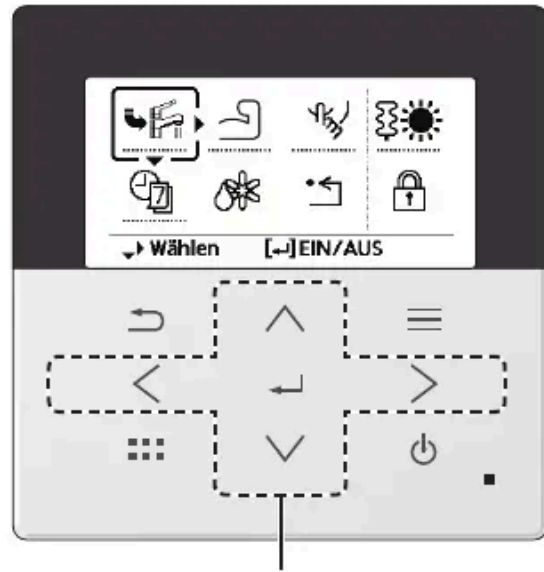


# Schnellmenü

Im Anschluss an die Grundeinstellungen können über das Schnellmenü weitere Einstellungen vorgenommen werden.











① Drücken Sie , um das Schnellmenü anzuzeigen.





② Wählen Sie mit Hilfe von  das  Menü aus.

③ Drücken Sie , um die ausgewählte Funktion ein- oder auszuschalten bzw. einzustellen.

## Schnellmenü

 Manuelle Warmwasser- bereitung	 Leistungsbetrieb	 Flüsterbetrieb	 Man. E-Heizung
 Wochentimer	 Manueller Abtaubetrieb	 Fehler-Reset	 Sperrung der Bedieneinheit

 Wählen
 EIN/AUS

Zum Auswählen und Bestätigen werden am unteren Rand des Displays entsprechende Hinweise zur Tastenbedienung gegeben.

Erste Einstellungen / Schnellmenü

DE

**So kehren Sie zum Hauptbildschirm zurück:**

Drücken Sie  bzw. .

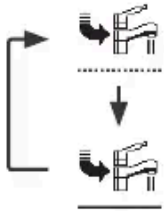
# Verwendung des Schnellmenüs



## Manuelle Warmwasser- bereitung

Wählen Sie dieses Symbol, um die Warmwasserbereitung manuell ein- bzw. auszuschalten.

Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.



• „Manuelle Warmwasserbereitung“ ist ausgeschaltet.

• „Manuelle Warmwasserbereitung“ ist eingeschaltet.

### Hinweise:

- „Manuelle Warmwasserbereitung“ ist deaktiviert, wenn „Manueller Heizbetrieb“ eingeschaltet ist.
- Wenn „Manuelle Warmwasserbereitung“ ausgeschaltet wird, kehrt das Gerät wieder zur vorherigen Betriebsart und zum vorherigen Betriebszustand zurück.

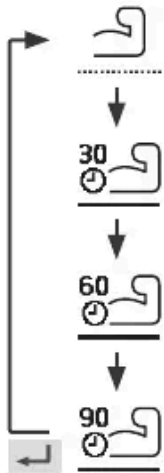


## Leistungsbetrieb

Wählen Sie dieses Symbol, um das Heiz-/Kühlsystem mit erhöhter Leistung zu betreiben.

Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.

(Der Leistungsbetrieb beginnt ca. 1 Minute, nachdem  gedrückt wird.)



• Der Leistungsbetrieb ist ausgeschaltet.

• Der Leistungsbetrieb läuft 30 Minuten lang.

• Der Leistungsbetrieb läuft 60 Minuten lang.

• Der Leistungsbetrieb läuft 90 Minuten lang.

### Hinweis:

- Der Leistungsbetrieb wird deaktiviert, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

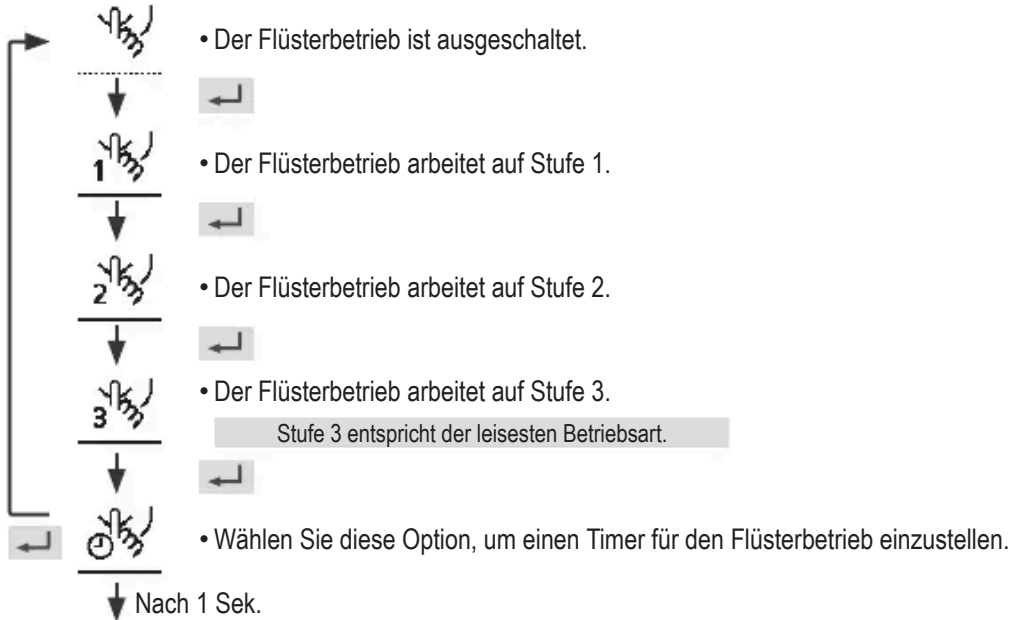


## Flüsterbetrieb

Wählen Sie dieses Symbol, damit das Gerät mit reduziertem Schallpegel betrieben wird.

Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.

(Der Flüsterbetrieb beginnt ca. 1 Minute, nachdem  gedrückt wird.)



Möchten Sie das  
Timer-Programm  
für den  
Flüsterbetrieb bearbeiten?  
**Ja** ▶ Nein

Wählen Sie „Ja“.

• Wählen Sie „Ja“ mit Hilfe der Tasten < bzw >

Progr.	Uhrzeit	Stufe
1	6:00 am	2
2	8:00 pm	1
3	10:00 pm	0

Wählen Sie Programm „1“ bis „6“.

**Bearbeiten**  
Löschen

Wählen Sie „Bearbeiten“.

• Wenn Sie „Löschen“ wählen, wird die Timer-Einstellung des ausgewählten Programms gelöscht.

**12** : 00 pm

Stellen Sie Stunde und Minuten ein.



Wählen Sie die Stufe des Flüsterbetriebs.

Es liegen doppelte  
Schaltzeiten vor!

Hinweis:

• Wenn sich die Zeit mit einem anderen Programm überschneidet, wird „Es liegen doppelte Schaltzeiten vor!“ auf dem Bildschirm eingeblendet.


[>]Schließ.

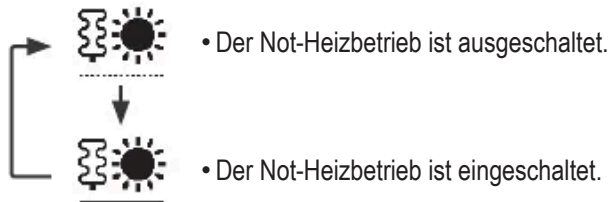
# Verwendung des Schnellmenüs

## Man. E-Heizung

Wählen Sie diese Option, um die elektrische Not-Heizung einzuschalten.

Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.

(Der Not-Heizbetrieb beginnt ca. 1 Minute, nachdem  gedrückt wird.)



### Hinweis:

- Wenn das Gerät bereits eingeschaltet ist, ist der Not-Heizbetrieb deaktiviert und es wird „Deaktiviert, weil Gerät eingeschaltet!“ angezeigt.

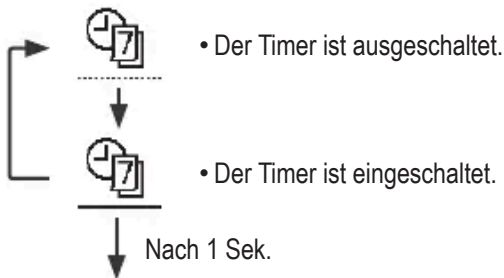
Deaktiviert, weil das Gerät  
eingeschaltet ist!

[>]Schließ.


# Wochentimer

Wählen Sie dieses Symbol zum Ein- und Ausschalten sowie zum Einstellen des Wochentimers.

Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.



Möchten Sie das Wochentimerprogramm bearbeiten?

Ja  Nein

Wählen Sie „Ja“.

• Wenn Sie „Nein“ wählen, wird wieder der Hauptbildschirm angezeigt.



Einrichten des Timers  
Kopieren des Timers

• Einrichten des Timers: Wählen Sie „Einrichten des Timers“, um den Wochentimer zu bearbeiten.


• Kopieren des Timers: Wählen Sie diese Option, um eine Timer-Einstellung zu kopieren.

So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa
-	✓	✓	✓	✓	✓	-







[Beispiel für die Einrichtung des Timers]

Wählen Sie die Tage, die Sie bearbeiten möchten, mit Hilfe der Tasten  bzw. .

Es ist keines der 6 Programme eingestellt!  
Möchten Sie sie bearbeiten?

Ja  Nein

Wenn keines der 6 Programme eingestellt ist, wird dieser Bildschirm angezeigt.

So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa
1. 12:00am	EIN			25/20°C	40°C	
2. 2:00am	EIN			25/25°C	40°C	
3. 4:00am	EIN			30/20°C	40°C	
①	②	③	④	⑤	⑥	



① Wählen Sie eines der Programme „1“ bis „6“.

② Stellen Sie die Stunden und Minuten des Timers ein.

③ Wählen Sie EIN/AUS für den Timer.

④ Wählen Sie die gewünschte Betriebsart.



• Verwenden Sie zum Auswählen die Tasten  bzw. .

⑤ Stellen Sie die Temperatur für Heizkreis 1 und 2 ein (falls Ihr System über über 2 Heizkreise verfügt).

Samstag: Progr. 1: Soltemp.			
HK1		HK2	
EIN	25 °C	EIN	25 °C 

⑥ Stellen Sie die Temperatur des Warmwasserspeichers ein.

## Hinweise:

- Der Timer wird deaktiviert, wenn der Not-Heizbetrieb eingeschaltet oder der Kühlen/Heizen-Schalter aktiviert ist.
- Wenn der Wochentimer für 2 Heizkreise eingestellt werden soll, muss auf gleiche Weise für Heizkreis 2 verfahren werden.

# Verwendung des Schnellmenüs

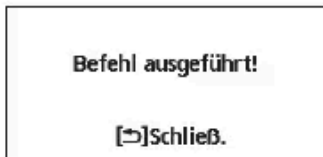


## Manueller Abtaubetrieb

Wählen Sie diese Option, um das Außengerät abzutauen.

Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.

(Wenn der Abtaubetrieb möglich ist, wird der nachfolgende Hinweis angezeigt.)

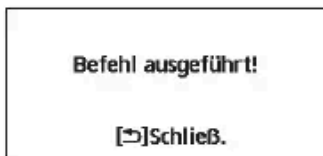


## Fehler-Reset

Wählen Sie diese Option, um nach dem Auftreten und dem Beheben eines Fehlers zum Normalbetrieb zurückzukehren.

Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.

(Wenn ein Quittieren des Fehlers möglich ist, wird der nachfolgende Bildschirm angezeigt.)



- Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie diesen Modus auswählen, mit dem das ganze System wieder auf die vorherigen Einstellungen zurückgesetzt wird.

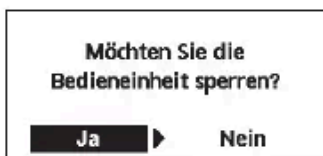


## Sperre der Bedieneinheit

Wählen Sie diese Option, um die Bedieneinheit zu sperren.

Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.

(Wenn ein Sperren der Bedieneinheit möglich ist, wird der nachfolgende Bildschirm angezeigt.)



Wählen Sie „Ja“.

(Der Hauptbildschirm wird gesperrt.)

- Wenn „Nein“ ausgewählt ist, wird wieder der Hauptbildschirm angezeigt.

### Entsperren der Bedieneinheit:

Drücken Sie eine beliebige Taste.

(Wenn ein Entsperren möglich ist, wird der nachfolgende Bildschirm angezeigt.)



Geben Sie die vierstellige Nummer zum Entsperren der Bedieneinheit ein. Ist die Nummer korrekt, wird die Bedieneinheit entsperrt.

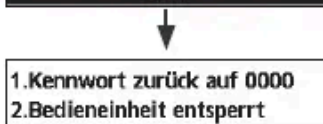
### Zum Zurücksetzen eines vergessenen Passworts (unter dem Bildschirm „Bedienung AUS“)

Drücken Sie  und  kontinuierlich 5 Sekunden lang.

(Wenn ein Entsperren möglich ist, wird der nachfolgende Bildschirm angezeigt.)



Wählen Sie „Reset“.

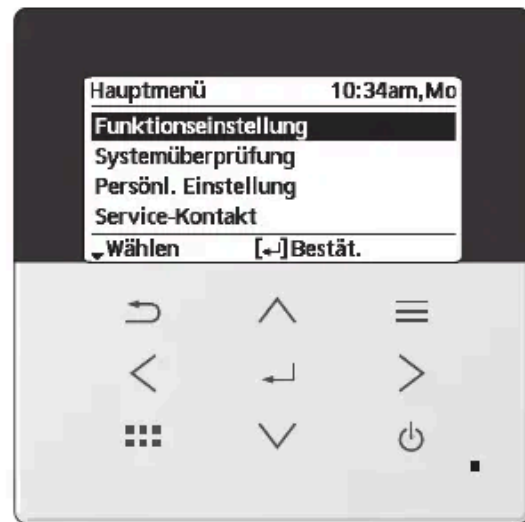


(Der Bildschirm wird nach 3 Sekunden ausgeschaltet.)

# Menüs

Die zu verwendenden Menüpunkte und vorzunehmenden Einstellungen richten sich nach dem zu jeweils vorhandenen Heizungssystem. Sämtliche Grundeinstellungen sind von einem autorisierten Installateur oder Service-Partner vorzunehmen und sollten auch nur durch diesen abgeändert werden.

- Nachdem die Grundeinstellungen vorgenommen worden sind, können die Einstellungen manuell angepasst werden.
- Die Grundeinstellungen bleiben solange aktiv, bis sie geändert werden.
- Die Bedieneinheit kann für unterschiedliche Systeme verwendet werden.
- Um Einstellungen vornehmen zu können, darf die Betriebs-LED nicht leuchten.
- Mit falschen Einstellungen besteht die Möglichkeit, dass das Heizungssystem nicht richtig funktioniert.  
Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren autorisierten Installateur oder Service-Partner.



Anzeigen des „Hauptmenü“:

Auswählen eines Menüpunkts:

Bestätigen des ausgewählten Menüpunkts:

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display																												
<b>1 Funktionseinstellung</b>																														
<b>1.1 &gt; Wochentimer</b>																														
<p>Sobald der Wochentimer eingestellt ist, kann der Benutzer ihn über das Schnellmenü bearbeiten. Es können pro Tag bis zu 6 Schaltprogramme eingerichtet werden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deaktiviert, wenn für Kühlen/Heizen-Schalter „Ja“ gewählt ist oder der Not-Heizbetrieb eingeschaltet ist.</li> </ul>	<p><b>Einrichten des Timers</b> Wählen Sie den Wochentag, und stellen Sie die gewünschten Programme ein (Schaltzeitpunkt / Ein/Aus / Betriebsart)</p>	<p><b>Wochentimer</b> 10:34am, Mo</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>So</th> <th>Mo</th> <th>Di</th> <th>Mi</th> <th>Do</th> <th>Fr</th> <th>Sa</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>8:00am EIN</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td></td> <td>12:00pm EIN</td> <td></td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td></td> <td>1:00pm EIN</td> <td></td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>↔ Tag    ↘ Progr.    [↔] Bearbeiten</p>	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa		8:00am EIN					40°C		12:00pm EIN			24/28°C		40°C		1:00pm EIN			12/10°C		
	So		Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa																						
	8:00am EIN					40°C																								
	12:00pm EIN			24/28°C		40°C																								
	1:00pm EIN			12/10°C																										
	<p><b>Kopieren des Timers</b> Wählen Sie den Wochentag.</p>																													
<b>1.2 &gt; Urlaubstimer</b>																														
<p>Um Energie zu sparen, kann ein Urlaubszeitraum eingestellt werden, um in dieser Zeit entweder das System auszuschalten oder die Temperatur abzusenken.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Wochentimer-Einstellung kann während der Urlaubstimer-Einstellung vorübergehend deaktiviert werden, wird aber wiederhergestellt, sobald der Urlaubstimer abgelaufen ist.</li> </ul>	<p>AUS</p> <p style="text-align: right;">EIN  AUS</p>	<p><b>Urlaub: Ende</b> 10:34am, Mo</p> <p>Jahr/Monat/Tag    Std. : Min.</p> <p><b>2022 / 01 / 01</b>    10 : 00 am</p> <p>↕ Wählen Bestät. [↔]</p>																												
	<p>&gt;EIN</p> <p>Urlaubsbeginn und -ende. Datum und Uhrzeit</p>																													
	<p>AUS oder abgesenkte Temperatur</p>																													
<b>1.3 &gt; Flüstertimer</b>																														
<p>Zum Verringern des Schallpegels während der eingestellten Zeitspanne. Es können 6 Programme eingestellt werden. Stufe 0 bedeutet, dass der Flüsterbetrieb deaktiviert ist.</p>	<p>Startzeitpunkt des Flüsterbetriebs: Datum und Uhrzeit</p>	<p><b>Flüsterbetrieb</b> 10:34am, Mo</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Progr.</th> <th>Uhrzeit</th> <th>Stufe</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>8:00am</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>5:00pm</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>11:00pm</td> <td>3</td> </tr> </tbody> </table> <p>↘ Wählen    [↔] Bearbeiten</p>	Progr.	Uhrzeit	Stufe	1	8:00am	0	2	5:00pm	1	3	11:00pm	3																
	Progr.		Uhrzeit	Stufe																										
1	8:00am	0																												
2	5:00pm	1																												
3	11:00pm	3																												
	<p>Stufe des Flüsterbetriebs: 0 bis 3</p>																													

# Menüs

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
<b>1.4 &gt; Flüsterbetr. Priorität</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auswahl der Priorität von Geräusch und Kapazität im Flüsterbetrieb.</li> <li>• Wenn Sie die Priorität „Geräusch“ wählen, wird das Gerät nur im Flüsterbetrieb betrieben.</li> <li>• Wenn Sie die Priorität „Kapazität“ wählen, wird das Gerät leise betrieben, stellt jedoch gleichzeitig die erforderliche Kapazität bereit.</li> </ul>	Klang	<div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">Klang</div> <div style="font-size: 10px; margin: 2px 0;">▼</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">Leistung</div> </div>
<b>1.5 &gt; E-Heizstab Heizung</b>		
Freischalten des Elektro-Heizstabs für den Heizbetrieb.	AUS	<div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">EIN</div> <div style="font-size: 10px; margin: 2px 0;">▲</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">AUS</div> </div>
<b>1.6 &gt; E-Heizstab Warmw.</b>		
Freischalten des Elektro-Heizstabs für den Warmwasserbetrieb.	AUS	<div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">EIN</div> <div style="font-size: 10px; margin: 2px 0;">▲</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">AUS</div> </div>
<b>1.7 &gt; Entkeimung</b>		
Aktivieren bzw. Deaktivieren der automatischen Entkeimung.	EIN	<div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">EIN</div> <div style="font-size: 10px; margin: 2px 0;">▼</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">AUS</div> </div>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie das System nicht während der Entkeimung, um Verbrühungen durch heißes Wasser zu vermeiden.</li> <li>• Um die Entkeimungsfunktion in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Gesetzen und Vorschriften einzustellen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Installateur oder Service-Partner.</li> </ul>		
<b>1.8 &gt; WW-Betrieb (Warmwasser)</b>		
<p>Dient zum Setzen des WW-Modus auf Standard oder Intelligent.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Modus Standard hat eine schnellere Warmwasserspeicher-Ladedauer. Der Modus Intelligent braucht zwar länger zum Aufheizen des Warmwassers, senkt aber dafür den Energieverbrauch.</li> </ul>	Standard	<div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">Standard</div> <div style="font-size: 10px; margin: 2px 0;">▼</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">Intelligent</div> </div>
<p>Einstellen des Tanksensors auf oben oder Mitte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Auswahl des oberen Tanksensor verzögert den Beginn des Aufheizens und reduziert den Stromverbrauch. Ändern Sie diese Auswahl auf „Mitte“, wenn kein ausreichendes Warmwasser verfügbar ist.</li> </ul>	Oben	<div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">Oben</div> <div style="font-size: 10px; margin: 2px 0;">▼</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; width: fit-content; margin: 0 auto;">Mitte</div> </div>

## 2 Systemüberprüfung

### 2.1 > Energiemonitor

Diagramm mit aktuellen oder aufgezeichneten Daten zu Energieverbrauch, -erzeugung oder COP.	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;"><b>Aktuelle Daten</b></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Auswählen und abrufen</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><b>Aufzeichnung</b></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Auswählen und abrufen</td> </tr> </table>	<b>Aktuelle Daten</b>	Auswählen und abrufen	<b>Aufzeichnung</b>	Auswählen und abrufen	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"><b>Gesamtverbrauch (Jahr)</b></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">0.0</td> <td style="text-align: right;">kWh</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: small;">Jahr</td> <td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td> <td style="font-size: x-small;">AMo</td> </tr> <tr> <td style="font-weight: bold;">Jan, 2022:</td> <td colspan="11" style="text-align: center;">0.0</td> <td style="font-size: x-small;">kWh</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Ca.</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: x-small;">◀</td> <td style="font-weight: bold;">Monat</td> <td style="font-size: x-small;">▶</td> <td style="font-size: x-small;">Betriebsart</td> </tr> </table> </td> </tr> </table>	<b>Gesamtverbrauch (Jahr)</b>		0.0	kWh	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: small;">Jahr</td> <td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td> <td style="font-size: x-small;">AMo</td> </tr> <tr> <td style="font-weight: bold;">Jan, 2022:</td> <td colspan="11" style="text-align: center;">0.0</td> <td style="font-size: x-small;">kWh</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Ca.</td> </tr> </table>		Jahr	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	AMo	Jan, 2022:	0.0											kWh	Ca.	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: x-small;">◀</td> <td style="font-weight: bold;">Monat</td> <td style="font-size: x-small;">▶</td> <td style="font-size: x-small;">Betriebsart</td> </tr> </table>		◀	Monat	▶	Betriebsart
<b>Aktuelle Daten</b>																																														
Auswählen und abrufen																																														
<b>Aufzeichnung</b>																																														
Auswählen und abrufen																																														
<b>Gesamtverbrauch (Jahr)</b>																																														
0.0	kWh																																													
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: small;">Jahr</td> <td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td> <td style="font-size: x-small;">AMo</td> </tr> <tr> <td style="font-weight: bold;">Jan, 2022:</td> <td colspan="11" style="text-align: center;">0.0</td> <td style="font-size: x-small;">kWh</td> <td style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Ca.</td> </tr> </table>		Jahr	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	AMo	Jan, 2022:	0.0											kWh	Ca.																	
Jahr	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	AMo																																	
Jan, 2022:	0.0											kWh	Ca.																																	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: x-small;">◀</td> <td style="font-weight: bold;">Monat</td> <td style="font-size: x-small;">▶</td> <td style="font-size: x-small;">Betriebsart</td> </tr> </table>		◀	Monat	▶	Betriebsart																																									
◀	Monat	▶	Betriebsart																																											

- COP = Leistungszahl.
- Zeiträume für die Diagramme mit aufgezeichneten Daten: 1 Tag / 1 Woche / 1 Jahr.
- Abrufbar ist der Energieverbrauch in kWh für Heizbetrieb, Kühlbetrieb \*1, \*2 und Warmwasserbetrieb sowie der Gesamtenergieverbrauch.
- Beim Gesamtstromverbrauch handelt es sich um einen Schätzwert auf der Grundlage von 230 V Wechselstrom. Er kann von dem mit einem präzisen Gerät gemessenen Wert abweichen.

### 2.2 > Systeminformationen

Anzeige aller Systeminformationen in den verschiedenen Bereichen.	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;"><b>Tatsächliche Systeminformationen für 11 Elemente</b></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">                     Rücklauf / Vorlauf / HK 1 / HK 2 /                      WW-Speicher / Puffersp. / Solar /                      Schwimmbad / COMP-Frequenz /                      Pumpenfließrate / Wasserdruck                 </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Auswählen und abrufen</td> </tr> </table>	<b>Tatsächliche Systeminformationen für 11 Elemente</b>	Rücklauf / Vorlauf / HK 1 / HK 2 / WW-Speicher / Puffersp. / Solar / Schwimmbad / COMP-Frequenz / Pumpenfließrate / Wasserdruck	Auswählen und abrufen	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;"><b>Systeminformationen</b> 10:34am, Mo</td> </tr> <tr> <td style="font-weight: bold;">1. Rücklauf</td> <td style="text-align: right;">: 0 °C</td> </tr> <tr> <td style="font-weight: bold;">2. Vorlauf</td> <td style="text-align: right;">: 0 °C</td> </tr> <tr> <td style="font-weight: bold;">3. HK 1</td> <td style="text-align: right;">: 0 °C</td> </tr> <tr> <td style="font-weight: bold;">4. HK 2</td> <td style="text-align: right;">: 0 °C</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: left;">▼Seite</td> </tr> </table>	<b>Systeminformationen</b> 10:34am, Mo		1. Rücklauf	: 0 °C	2. Vorlauf	: 0 °C	3. HK 1	: 0 °C	4. HK 2	: 0 °C	▼Seite	
<b>Tatsächliche Systeminformationen für 11 Elemente</b>																	
Rücklauf / Vorlauf / HK 1 / HK 2 / WW-Speicher / Puffersp. / Solar / Schwimmbad / COMP-Frequenz / Pumpenfließrate / Wasserdruck																	
Auswählen und abrufen																	
<b>Systeminformationen</b> 10:34am, Mo																	
1. Rücklauf	: 0 °C																
2. Vorlauf	: 0 °C																
3. HK 1	: 0 °C																
4. HK 2	: 0 °C																
▼Seite																	

### 2.3 > Störungsspeicher

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informationen zu den Störungs-codes finden Sie in der Störungssuche.</li> <li>• Der zuletzt aufgetretene Störungscode wird ganz oben angezeigt.</li> </ul>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">Auswählen und abrufen</td> </tr> </table>	Auswählen und abrufen	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;"><b>Störungsspeicher</b> 10:34am, Mo</td> </tr> <tr> <td style="font-weight: bold;">1.</td> <td style="text-align: right;">--</td> </tr> <tr> <td style="font-weight: bold;">2.</td> <td style="text-align: right;">--</td> </tr> <tr> <td style="font-weight: bold;">3.</td> <td style="text-align: right;">--</td> </tr> <tr> <td style="font-weight: bold;">4.</td> <td style="text-align: right;">--</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: left;">[←] Speicher löschen</td> </tr> </table>	<b>Störungsspeicher</b> 10:34am, Mo		1.	--	2.	--	3.	--	4.	--	[←] Speicher löschen	
Auswählen und abrufen															
<b>Störungsspeicher</b> 10:34am, Mo															
1.	--														
2.	--														
3.	--														
4.	--														
[←] Speicher löschen															

### 2.4 > Verdichter

Angaben zum Verdichterbetrieb.	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">Auswählen und abrufen</td> </tr> </table>	Auswählen und abrufen	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;"><b>Verdichter</b> 10:34am, Mo</td> </tr> <tr> <td style="font-weight: bold;">1. Aktuelle Frequenz</td> <td style="text-align: right;">: 0 Hz</td> </tr> <tr> <td style="font-weight: bold;">2. Einschalt-Zähler</td> <td style="text-align: right;">: 0</td> </tr> <tr> <td style="font-weight: bold;">3. Ges. Einschaltzeit</td> <td style="text-align: right;">: 0 h</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: left;">[↩] zurück</td> </tr> </table>	<b>Verdichter</b> 10:34am, Mo		1. Aktuelle Frequenz	: 0 Hz	2. Einschalt-Zähler	: 0	3. Ges. Einschaltzeit	: 0 h	[↩] zurück	
Auswählen und abrufen													
<b>Verdichter</b> 10:34am, Mo													
1. Aktuelle Frequenz	: 0 Hz												
2. Einschalt-Zähler	: 0												
3. Ges. Einschaltzeit	: 0 h												
[↩] zurück													

### 2.5 > E-Heizstab

Betriebsstunden der Zusatzheizung/Heizung für Warmwasserspeicher.	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">Auswählen und abrufen</td> </tr> </table>	Auswählen und abrufen	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;"><b>E-Heizstab</b> 10:34am, Mo</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;"><b>Ges. Einschaltzeit</b></td> </tr> <tr> <td style="font-size: x-small;">☳</td> <td style="text-align: right;">: 0h</td> </tr> <tr> <td style="font-size: x-small;">☳</td> <td style="text-align: right;">: 0h</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: left;">[↩] zurück</td> </tr> </table>	<b>E-Heizstab</b> 10:34am, Mo		<b>Ges. Einschaltzeit</b>		☳	: 0h	☳	: 0h	[↩] zurück	
Auswählen und abrufen													
<b>E-Heizstab</b> 10:34am, Mo													
<b>Ges. Einschaltzeit</b>													
☳	: 0h												
☳	: 0h												
[↩] zurück													

Menüs

DE


\*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

\*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

# Menüs

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
<b>3 Persönl. Einstellung</b>		
<b>3.1 &gt; Bedieneinheit Nr.</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Anzeige der Fernbedienungsnummer einer bestimmten Fernbedienung, damit Installateur und Endbenutzer gut informiert sind.</li> <li>Die Haupt-Fernbedienung wird als RC-1 angezeigt. Die zweite Fernbedienung wird als RC-2 angezeigt.</li> </ul>	Auswählen und abrufen	Bedieneinheit Nr. 10:34am,Mo <b>RC-2</b> [-] Bestät.
<b>3.2 &gt; Tastenton</b>		
Ein- bzw. Ausschalten des Tastentons.	EIN	EIN AUS
<b>3.3 &gt; LCD-Kontrast</b>		
Einstellung des Displaykontrast.	3	LCD-Kontrast 10:34am,Mo Niedrig Hoch ◀ [Progressive Bar] ▶ ◀ Wählen [-] Bestät.
<b>3.4 &gt; Leuchtdauer</b>		
Einstellung der Dauer der Hintergrundbeleuchtung des Displays.	1 Min.	Leuchtdauer 10:34am,Mo AUS 5 Min. 15 Sek. 10 Min. <b>1 Min.</b> ^ Wählen [-] Bestät.
<b>3.5 &gt; Beleuchtungsstärke</b>		
Einstellung der Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays.	4	Beleuchtungsstärke 10:34am,Mo Dunkel Hell ◀ [Progressive Bar] ▶ ◀ Wählen [-] Bestät.
<b>3.6 &gt; Zeitformat</b>		
Festlegen des Formats der Uhrzeitanzeige.	AM / PM	Zeitformat 10:34am,Mo 24h <b>AM / PM</b> ^ Wählen Bestät. [-]
<b>3.7 &gt; Datum und Uhrzeit</b>		
Einstellung des aktuellen Datums und der aktuellen Uhrzeit.	Jahr / Monat / Tag / Std. / Min.	Datum und Uhrzeit 10:34am,Mo Jahr/Monat/Tag Std. : Min. <b>2022</b> / 01 / 01 10 : 00 am ↕ ↕ Wählen Bestät. [-]



Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
<b>3.8 &gt; Sprache</b>		
Einstellung der Anzeigesprache.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Sprache 10:34am, Mo ENGLISH FRANÇAIS <b>DEUTSCH</b> ITALIANO ↵ Wählen [-] Bestät.
<b>3.9 &gt; Entsperr-Kennwort</b>		
4-stelliges Kennwort für alle Einstellungen.	0000	Entsperr-Kennwort 10:34am, Mo  ↵ Wählen [-] Bestät.

# Störungssuche



Nachfolgend finden Sie die Liste der Störungs-codes, die möglicherweise auf dem Display angezeigt werden, wenn es Probleme mit der Systemeinstellung oder dem Betrieb gibt.

Wenn auf dem Display ein Störungscode wie im Beispiel auf der linken Seite angezeigt wird, wenden Sie sich an die in der Bedieneinheit angegebene Rufnummer oder einen autorisierten Installateur in Ihrer Nähe.

Alle Tasten sind deaktiviert, außer und .

Störungscode

Blinkt

Fehler-Nr.	Fehlererläuterung
H12	Nicht passende Geräteleistungen
H15	Störung Kompressor-Temperaturfühler
H20	Störung Umwälzpumpe
H21	Wasserdruckfehler
H22	Störung WW-Speicher-Temperaturfühler 2
H23	Störung Kältemittelfühler
H27	Störung Serviceventil
H28	Störung Solarfühler
H31	Störung Schwimmbadfühler
H36	Störung Pufferspeicherfühler
H38	Störung wegen nicht passender Gerätemarken
H42	Niederdruckschutz
H43	Störung Fühler Heizkreis 1
H44	Störung Fühler Heizkreis 2
H62	Störung wasserseitiger Strömungswächter
H63	Störung Niederdrucksensor
H64	Störung Hochdrucksensor
H65	Störung Wasserzirkulation während Abtauung
H67	Störung Außentemperaturfühler 1
H68	Störung Außentemperaturfühler 2
H70	Störung Überlastschutz Innengeräte-E-Heizstab
H72	Störung WW-Speicher-Temperaturfühler 1
H74	Störung Platinenkommunikation
H75	Niedrig-Wasser-temp.-Schutz
H76	Kommunikationsstörung RC-1 und Innengerät Kommunikationsstörung RC-1 und RC-2
H90	Komm.störung Innen- Außengerät
H91	Störung Überlastschutz WW-E-Heizstab
H95	Störung falsche Spannung IG - AG
H98	Störung wegen Hochdruckschutz
H99	Störung Frostschutz Innengeräte-Wärmetauscher

Fehler-Nr.	Fehlererläuterung
F12	Auslösung Hochdruckschalter im Außengerät
F14	Falsche Verdichterdrehzahl
F15	Falsche Drehzahl AG-Ventilatormotor
F16	Störung wg. überhöhter Stromaufnahme
F20	Störung wg. Überlastschutz des Verdichters
F22	Störung wg. Überlastschutz Leistungstrans
F23	Störung wg. Gleichstromspitzen im AG
F24	Störung wg. Problemen im Kältekreis
F25	*1, *2 Störung wg. Problemen mit Umschaltventil
F27	Störung am Hochdruckschalter im AG
F29	Geringe Heißgas-Überhitzung
F30	Störung Vorlauf-Temperaturfühler
F32	Fehler des internen Thermostats von RC-1 Fehler des internen Thermostats von RC-2
F34	Innengeräte-Wasserwärmetauscher undicht
F35	Kommunikationsfehler des externen Zählers
F36	Störung Außentemperaturfühler
F37	Störung Rücklauf-Temperaturfühler
F40	Störung Heißgas-Temp.-fühler im Außengerät
F41	Fehler bei der Blindleistungskompensation
F42	Fehler beim Wärmeaustausch-Sensor im Außengerät
F43	Störung Heißgastemp.-fühler im Außengerät
F45	Störung Abtau-Temp.fühler im Außengerät
F46	Stromwandler-Abschaltung
F48	Fehler beim Verdunster-Austrittstemp.fühler
F49	Störung Bypass-Austrittstemp.fühler im AG
F50	Störung Rücklauf-Temperaturfühler 2
F51	Fehler beim Wärmetauscher-Austrittstemp.fühler
F52	Störung Bypass-Eintrittstemp.fühler im AG
F95	*1, *2 Störung wg. HD-Schutz Kühlen im Außengerät

\* Einige Fehlercodes gelten möglicherweise nicht für Ihr Modell. Zur Klärung wenden Sie sich an einen Fachhändler.

\*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

\*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

## Informationen zur Verbindung mit dem Netzwerk-Adapter (optionales Zubehör)



### VORSICHT

**Prüfen Sie vor der Verwendung die Sicherheit rund um das Luft/Wasser-System. Prüfen Sie vor dem Betrieb auf Personen und Tiere in der Umgebung.**

**Eine Fehlbedienung infolge der Nichtbeachtung von Anweisungen kann zu Verletzungen und Schäden führen.**



#### **Kontrollieren Sie vor dem Betrieb (in Räumen) die folgenden Punkte**

- Timer-Einstellbedingung. Unvorhersehbares Ein-/Ausschalten kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an Personen und Tieren führen.

#### **Kontrollieren Sie vor und während des Betriebs (außerhalb von Räumen) die folgenden Punkte**

- Wenn bekannt ist, dass sich jemand in den Räumlichkeiten befindet, benachrichtigen Sie die Person von außerhalb über die neue Betriebseinstellung, bevor diese ausgeführt wird.  
Dies ist wichtig, um einen von der Betriebsänderung herrührenden plötzlichen Schock der Person sowie schwere gesundheitliche Zusammenbrüche zu vermeiden.
- Bitte benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn sich Kleinkinder, Körperbehinderte oder ältere Menschen in den Räumlichkeiten befinden, die nicht in der Lage sind, das Gerät selbst zu bedienen.
- Überprüfen Sie häufig die Einstellung und den Betriebsstatus.
- Stellen Sie den Betrieb ein, wenn ein Fehlercode angezeigt wird, und wenden Sie sich an einen autorisierten Installateur oder Service-Partner.

#### **Bitte vor dem Gebrauch bestätigen**

- Das System ist eventuell nicht nutzbar, wenn der Kommunikationsstatus fehlerhaft ist. Bitte überprüfen Sie nach dem Betrieb den „Betriebsstatus“ der Anwendungsanzeige. Der folgende Zustand kann im Remotebetrieb eintreten.
  - Betrieb nicht möglich, Betriebszeit nicht angegeben.
  - Luft/Wasser-Betrieb wird nicht angegeben, wenn der Betrieb außerhalb von Räumlichkeiten eingestellt ist.
- Es wird empfohlen, den Bildschirm des Smartphones zu sperren, um Fehlbedienungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Fernbedienungen, Kommunikations- und Betriebsgeräte, die von einem autorisierten Installateur oder Service-Partner empfohlen wurden.
- Die Verwendung unterliegt den „Servicebedingungen“ und dem „Umgang mit personenbezogenen Daten“ der Smart-App von Panasonic.
- Trennen Sie bei längerer Nichtverwendung der Smart App von Panasonic den Netzwerkadapter vom Gerät.

## Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten



#### **Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen**

Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleiddokumenten bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup> verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte).

Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgebühren verhängt werden.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.



#### **Für Geschäftskunden in der Europäischen Union und einigen anderen europäischen Ländern**

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

#### **[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]**

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

Country Hotline Phone Number	Country Hotline Phone Number
Austria 0800 - 700666	Hungary +36 1 382 60 60
Baltic +46 8 680 26 50	Netherlands +31(0)736402538
Bulgaria +359 2 971 29 69	Norway +47 210 339 99
Croatia +36 1 382 60 60	Poland +48 22 29 53 727
Czech Republic +420 236 032 511	Spain +34 (0) 902 153 060
Denmark +45 369 277 99	Sweden +46 (0)8 566 426 88
Finland +358 923 195 432	Switzerland 0800 - 001074
France +33(0) 892 183 184	UK/Ireland +44 (0) 1344 853 393
Germany 0800 - 2002223	



Website: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2022

Printed in China

Contact in the UK:  
Panasonic UK, a branch of Panasonic  
Marketing Europe GmbH  
Maxis 2, Western Road, Bracknell,  
Berkshire, RG12 1RT

AEEE Compliance with Turkey Regulations  
AEEE Yönetmeliğine Uygundur  
BU ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 10 YILDIR

**ACXF55-36640**  
SS1222-0